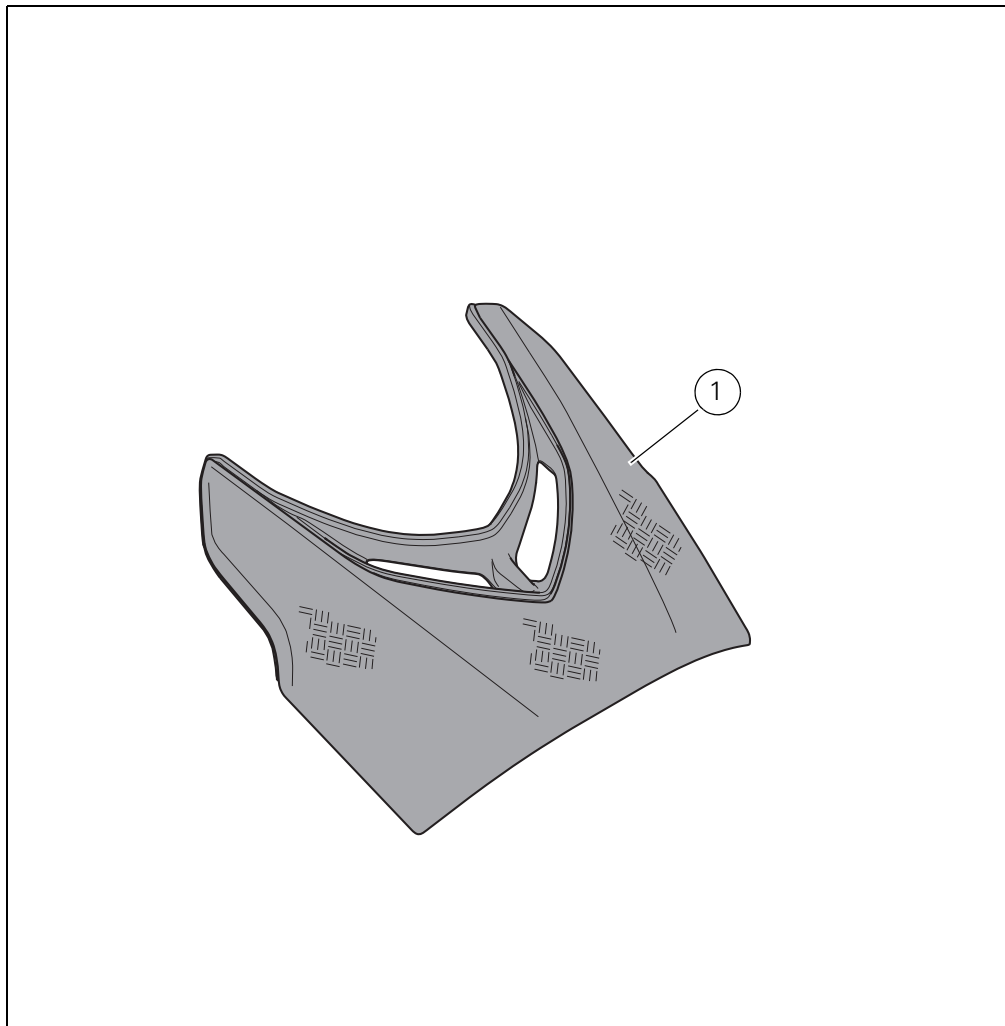




Kit cover proiettore carbonio / Carbon headlamp cover kit - 96980531A

1 Cover proiettore in carbonio



1 Carbon headlamp cover

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ②) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit. I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo. Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ②) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit. Parts with an alphabetic reference (Example Ⓐ) are the original components fitted on the vehicle. For easy and rational reading, this document uses graphic symbols for highlighting situations in which maximum care is required, practical advice or simple information. Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.



Attenzione / Warning

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte. / Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



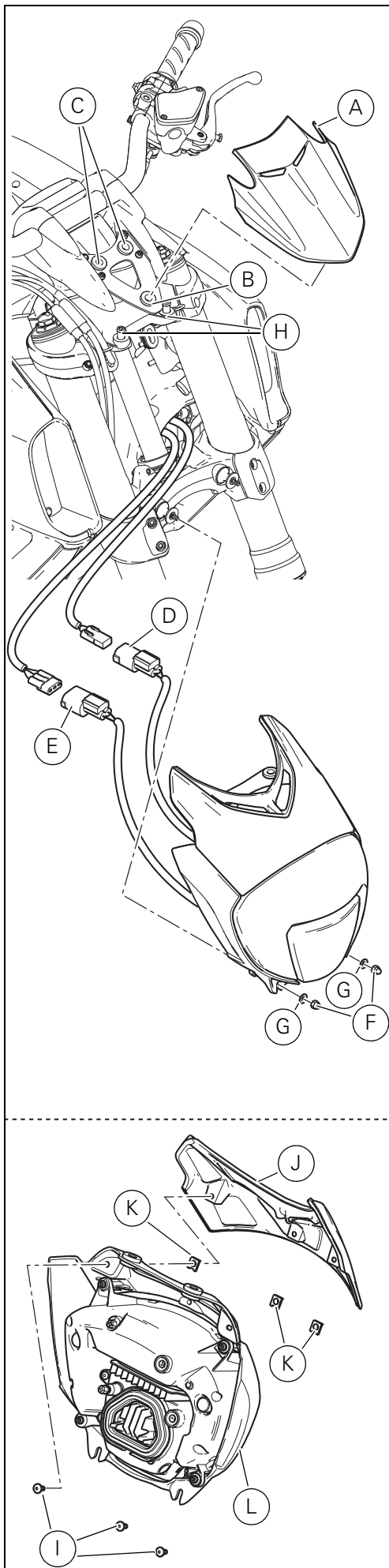
Importante / Caution

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite. / Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Note / Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso. / Useful information on the procedure being described.



Note
Prima di iniziare l'operazione, leggere attentamente le avvertenze riportate nella prima pagina.

Smontaggio componenti originali

Attenzione
Le operazioni di seguito riportate devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata DUCATI.

Attenzione
Le operazioni di seguito riportate se non eseguite a regola d'arte possono causare gravi rotture al motore e pregiudicare la sicurezza del pilota.

Rimuovere la cover strumentazione (A) liberandola dai gommini (B) e (C).
Scollegare il connettore (D) della luce di posizione e il connettore (E) della luce anabbagliante/abbagliante dal cablaggio principale.
Svitare i n.2 dadi (F) e le n.2 rondelle (G).
Recuperare e conservare i dadi (F) e le rondelle (G).
Rimuovere il gruppo ottico anteriore completo sfilandolo verso l'alto e liberandolo dai pioli (H) della staffa di supporto.

Rimuovere la cover proiettore (J) dal fanale anteriore (L) svitando le n.3 viti (I).
Smontare le n.3 clips (K) dalla cover proiettore (J).
Recuperare e conservare le viti (I) e le clips (K).

Note
Read the instructions on the first page carefully before proceeding.

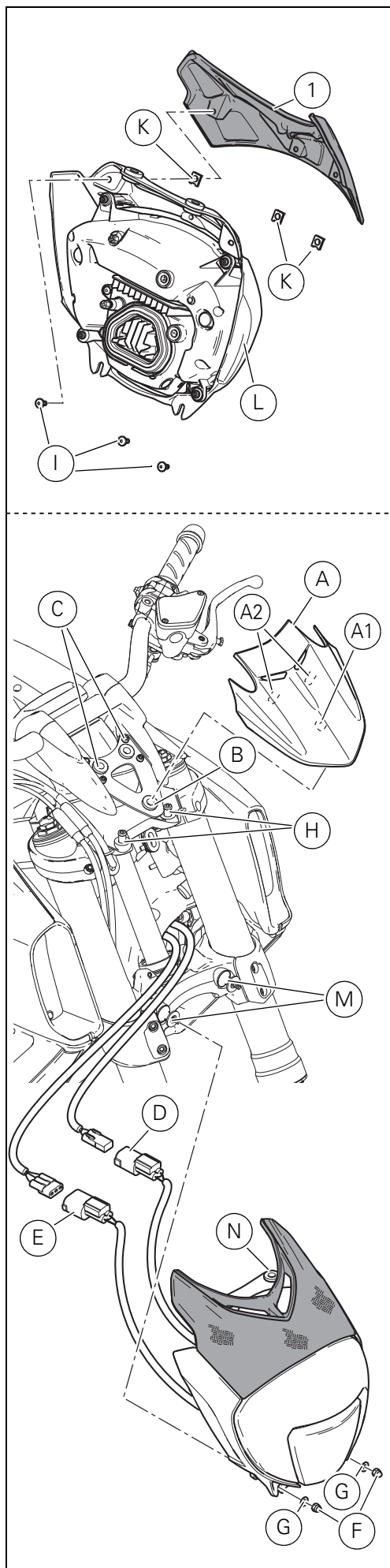
Removing the original components

Warning
Have the kit installed by a trained technician or at a DUCATI Authorized Workshop.

Warning
Incorrect installation of this kit may lead to severe engine damage and put the rider's safety at risk.

Remove instrument cover (A), releasing it from rubber blocks (B) and (C).
Disconnect parking light connector (D) and high and low beam connector (E) from main wiring.
Loosen no.2 nuts (F) and no.2 washers (G).
Collect and keep nuts (F) and washers (G).
Remove the complete headlight assembly by sliding it upwards and freeing it from support bracket pins (H).

Remove headlamp cover (J) from headlight (L) by loosening the no.3 screws (I).
Remove the no.3 clips (K) from headlamp cover (J).
Collect and keep screws (I) and clips (K).



Montaggio componenti kit

Importante
Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Attenzione
Durante il montaggio di componenti in carbonio porre particolare attenzione al serraggio delle viti di fissaggio. Serrare gli elementi di fissaggio senza forzare eccessivamente per evitare che il carbonio si danneggi.

Premontare le n.3 clips originali (K) sulla cover proiettore in carbonio (1).
Posizionare la cover proiettore in carbonio (1) sul fanale anteriore (L) e impuntare le n.3 viti originali (I).
Serrare le viti (I) alla coppia di 2,5 Nm \pm 10%.

Rimontare il gruppo ottico anteriore posizionando la parte inferiore sui gommini (M) e inserendo i pioli (H) negli occhielli (N) della staffa di supporto.
Fissare il gruppo ottico anteriore serrando alla coppia di 8 Nm \pm 10% i dadi originali (F) comprensivi di rosette originali (G).
Ricollegare i connettori (D) ed (E) del proiettore al cablaggio principale.

Note
Ripristinare allo stato originale il fissaggio dei connettori, inserendoli nelle apposite linguette presenti sul telaio.

Rimontare la cover strumentazione originale (A) inserendo l'aggancio (A1) nel gommino (B) e successivamente i pioli (A2) nei gommini (C).

Kit installation

Caution
Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

Warning
When fitting carbon parts, take special care when tightening fastening screws. Tighten fasteners without forcing too much to prevent carbon parts from being damaged.

Pre-assemble the no.3 original clips (K) onto carbon headlamp cover (1).
Position carbon headlamp cover (1) on headlight (L) and start the no.3 original screws (I).
Tighten screws (I) to a torque of 2.5 Nm \pm 10%.

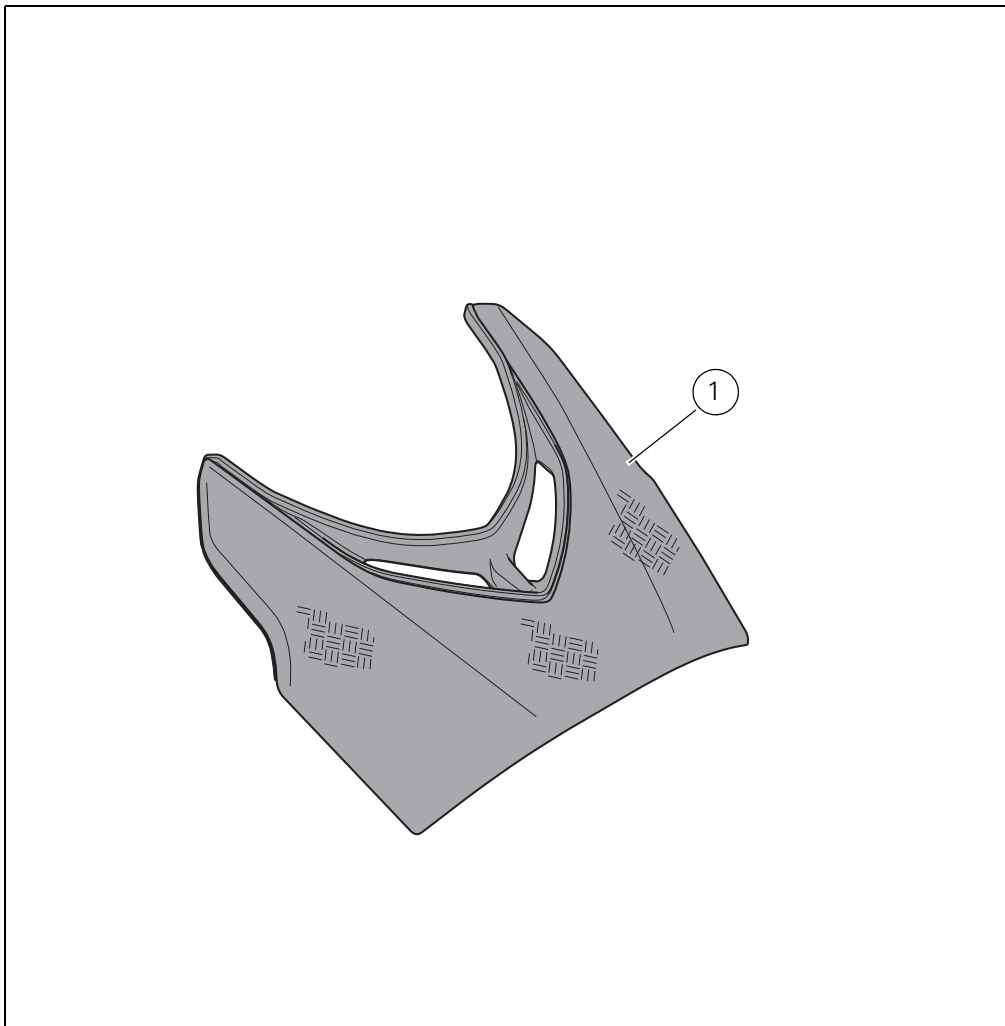
Re-assemble the headlight assembly by positioning the lower part onto rubber blocks (M) and inserting pins (H) into support bracket eyelets (N).
Fasten the headlight assembly tightening the original nuts (F) and original washers (G) to a torque of 8 Nm \pm 10%.
Reconnect headlamp connectors (D) and (E) to main wiring.

Note
Restore connectors original tightening by inserting them into their slots on the frame.

Re-assemble original instruments cover (A) by inserting tab (A1) into rubber blocks (B) and then pins (A2) into rubber blocks (C).



1 Cache phare en carbone



1 Cover Scheinwerfer aus Kohlefaser

Les pièces surlignées en gris et la référence numérique (Ex. ②) représentent l'accessoire à installer et les composants de montage éventuels fournis en kit. Les pièces avec référence alphabétique (Ex. Ⓐ) représentent les composants d'origine présents sur le motorcycle. Pour une lecture rapide et rationnelle ont été utilisés des symboles qui mettent en évidence les situations exigeant une attention particulière, les conseils pratiques ou bien encore de simples informations. Toutes les indications droite ou gauche se réfèrent au sens de marche la moto. Die grau gekennzeichneten Bestandteile mit numerischem Bezug (Bsp. ②) geben das zu installierende Bestandteil und die eventuellen, im Kit enthaltenen Montagekomponenten wieder. Die Bestandteile mit alphabetischem Bezug (Bsp. Ⓐ) geben die Original-Bestandteile wieder, die am Motorrad verbaut wurden. Im Sinne einer schnellen und rationellen Erfassung beim Lesen wurden Symbole verwendet, die auf Situationen hinweisen, bei denen maximale Aufmerksamkeit geboten ist, oder die praktische Empfehlungen bzw. einfache Informationen hervorheben. Alle Angaben wie „rechts“ oder „links“ beziehen sich auf die Fahrtrichtung des Motorrads.



Attention / Achtung

La non-observance des instructions reportées ci-dessous peut créer une situation dangereuse et provoquer de graves lésions personnelles voire la mort. / Eine Nichtbeachtung der hier wiedergegebenen Anweisungen kann Gefahrensituationen schaffen und zu schweren Verletzungen und auch zum Tod führen.



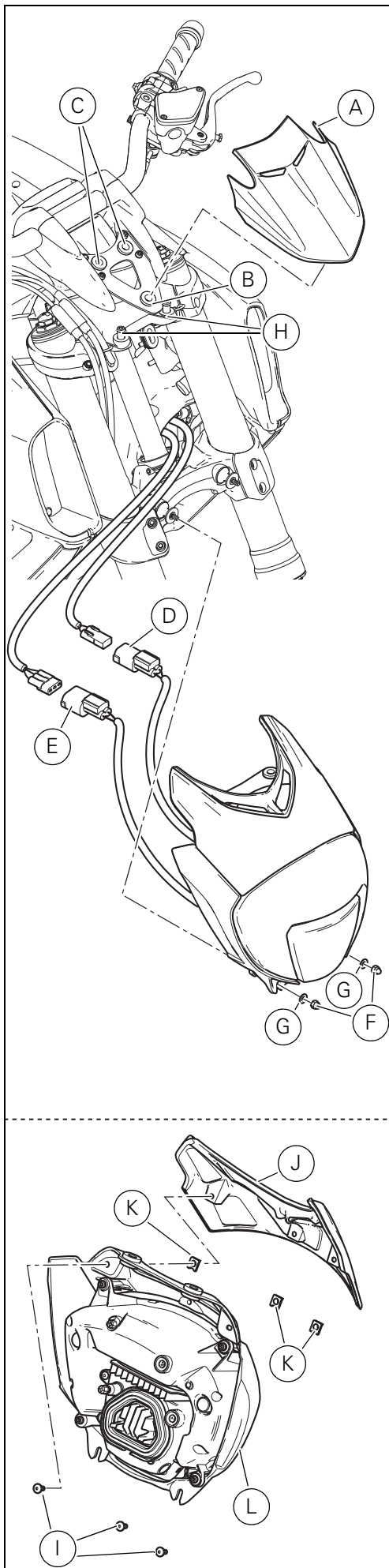
Important / Wichtig

Indique la possibilité d'endommager le véhicule et/ou ses composants si les instructions reportées ci-dessous ne sont pas suivies. / Weist darauf hin, dass bei Nichteinhaltung der hier wiedergegebenen Anweisungen die Möglichkeit für Schäden am Fahrzeug und/oder seiner Komponenten besteht.



Remarques / Hinweis

Fournit des informations utiles sur l'opération en cours. / Übermittelt nützliche Informationen zum betreffenden Arbeitseingriff.



Remarques
 Avant de commencer l'opération, lire attentivement les avertissements reportés sur la première page.

Dépose composants d'origine

Attention
 Les opérations reportées ci-après doivent être effectuées par un technicien spécialisé ou par un atelier agréé DUCATI.

Attention
 Une mauvaise exécution des opérations ci-dessous peut préjudicier à la sécurité du pilote.

Déposer le cover instrumentation (A) en le dégageant des plots caoutchouc (B) et (C). Débrancher le connecteur (D) du feu de position et le connecteur (E) du feu de croisement/de route du câblage principal. Desserrer les 2 écrous (F) et les 2 rondelles (G). Récupérer et garder les écrous (F) et les rondelles (G). Déposer le groupe optique avant complet en le sortant vers le haut et en le dégageant des vis sans tête (H) de la bride de support.

Déposer le cache phare (J) du phare avant (L) en desserrant les 3 vis (I). Déposer les 3 clips (K) du cache phare (J). Récupérer et conserver les vis (I) et les clips (K).

Hinweis
 Vor Beginn der Arbeitseingriffe die Warnhinweise auf der ersten Seite aufmerksam durchlesen.

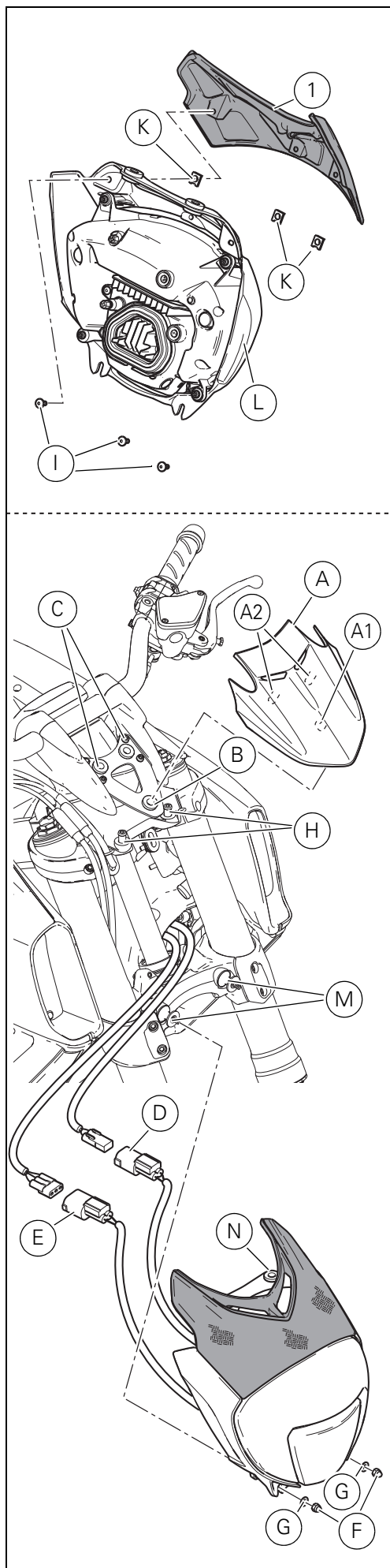
Abnahme der Original-Teile

Achtung
 Die nachstehend beschriebenen Arbeitseingriffe müssen von einem Fachtechniker oder einer DUCATI Vertragswerkstatt ausgeübt werden.

Achtung
 Folgende Arbeitseingriffe können, falls nicht fachgerecht ausgeübt, die Sicherheit des Fahrers gefährden.

Die Cover des Cockpits (A) von den Gummielementen (B) und (C) lösen und abnehmen. Den Verbinder (D) des Standlichts und den Verbinder (E) des Abblend-/Fernlichts vom Hauptkabelbaum trennen. Die 2 Muttern (F) und die 2 Unterlegscheiben (G) lösen. Die Muttern (F) und die Unterlegscheiben (G) aufnehmen und aufbewahren. Die komplette Scheinwerfereinheit entfernen, sie dazu nach oben abziehen und dabei von den Stiften (H) des Haltebügels lösen.

Nach dem Lösen der 3 Schrauben (I) die Cover des Scheinwerfers (J) vom Scheinwerfer (L) abnehmen. Die 3 Clips (K) von der Cover des Scheinwerfers (J) lösen. Die Schrauben (I) und die Clips (K) aufnehmen und aufbewahren.



Pose composants kit

● Important

Vérifier, avant la pose, que tous les composants sont propres et en parfait état. Adopter toutes les précautions nécessaires pour éviter d'endommager la surface externe des composants où on opère.

⚠ Attention

Durant la pose des composants en carbone, faire particulièrement attention au serrage des vis de fixation. Serrer les éléments de fixation sans forcer excessivement pour éviter que le carbone s'abîme.

Prémonter les 3 clips d'origine (K) sur le cache phare en carbone (1).
Positionner le cache phare en carbone (1) sur le phare avant (L) et présenter les 3 vis d'origine (I).
Serrer les vis (I) au couple de $2,5 \text{ Nm} \pm 10 \%$.

Reposer le groupe optique avant en positionnant la partie inférieure sur les plots caoutchouc (M) et en insérant les vis sans tête (H) dans les œillets (N) de la bride de support.

Fixer le groupe optique avant en serrant les écrous d'origine (F) avec les rondelles d'origine (G) au couple de $8 \text{ Nm} \pm 10 \%$.
Rebrancher les connecteurs (D) et (E) du phare au câblage principal.

👁 Remarques

Rétablir la fixation des connecteurs à l'état d'origine, en les insérant dans les languettes spécifiques sur le cadre.

Reposer le cover instrumentation d'origine (A) en insérant l'accrochage (A1) dans le plot caoutchouc (B) et ensuite dans les vis sans tête (A2) dans les plots caoutchouc (C).

Montage der Komponenten des Kits

● Wichtig

Vor der Montage überprüfen, dass sich alle Komponenten im sauberen und perfekten Zustand befinden. Alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen treffen, um eine Beschädigung der Oberflächen der Komponenten, die vom Eingriff betroffen sind, zu vermeiden.

⚠ Achtung

Während der Montage der Komponenten aus Kohlefaser ist besondere Aufmerksamkeit auf den Anzug der Befestigungsschrauben zu richten. Die Befestigungselemente ohne übermäßigen Kraftaufwand befestigen, um eine Beschädigung der Kohlefaser Teile zu vermeiden.

Die 3 Original-Clips (K) auf der Cover des Scheinwerfers aus Kohlefaser (1) vormontieren.

Die Cover des Scheinwerfers aus Kohlefaser (1) am Scheinwerfer (L) anordnen, dann die 3 Original-Schrauben (I) ansetzen.

Die Schrauben (I) mit einem Anzugsmoment von $2,5 \text{ Nm} \pm 10 \%$ anziehen.

Die Scheinwerfereinheit erneut montieren, dazu den unteren Teil auf die Gummielemente (M) setzen und die Stifte (H) in die Ösen (N) des Haltebügels einfügen.

Die Scheinwerfereinheit durch Anziehen der Original-Muttern (F) einschließlich Original-Unterlegscheiben (G) mit einem Anzugsmoment von $8 \text{ Nm} \pm 10 \%$ anziehen.

Die Verbinder (D) und (E) des Scheinwerfers erneut an den Hauptkabelbaum schließen.

👁 Hinweis

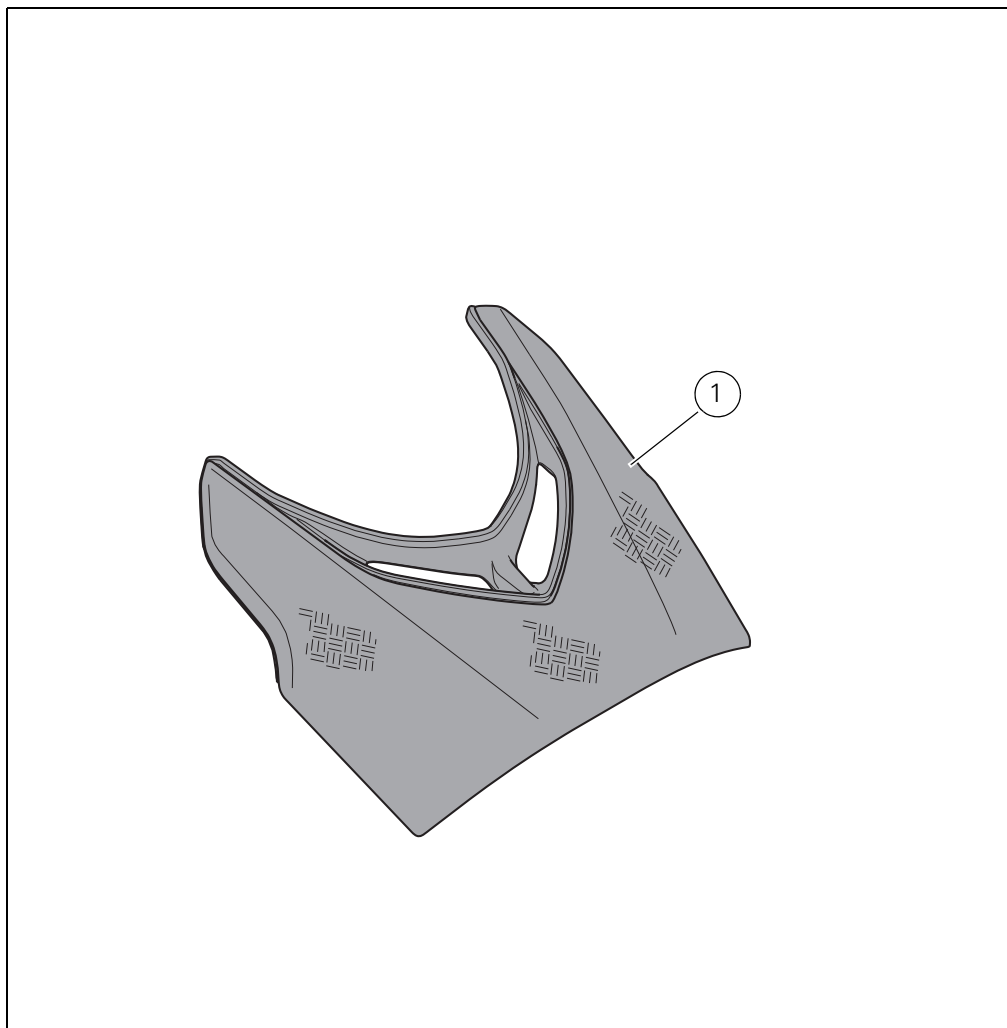
Die Befestigung der Verbinder wieder in den ursprünglichen Zustand bringen und dazu in die jeweiligen, am Rahmen vorhandenen Laschen einfügen.

Die Original-Cover des Cockpits (A) erneut montieren und dazu die Verankerung (A1) in das Gummielement (B), dann die Stifte (A2) in die Gummielemente (C) einsetzen.



Conjunto de cobertura do farol em carbono / Carbon headlamp cover kit - 96980531A

1 Cobertura do farol em carbono



1 Carbon headlamp cover

Os detalhes evidenciados em cinza e com referência numérica (Ex. ②) representam o acessório a ser instalado e os eventuais componentes de montagem fornecidos como kit.

Os detalhes com referência alfabética (Ex. Ⓐ) representam os componentes originais presentes na moto.

Para uma leitura rápida e correta, foram usados símbolos que evidenciam situações de máxima atenção, conselhos práticos ou simples informações.

Todas as indicações direita ou esquerda, referem-se ao sentido de marcha da moto.

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ②) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit. Parts with an alphabetic reference (Example Ⓐ) are the original components fitted on the vehicle.

For easy and rational reading, this document uses graphic symbols for highlighting situations in which maximum care is required, practical advice or simple information. Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.



Atenção / Warning

O não cumprimento das instruções mostradas pode criar uma situação de perigo e causar graves lesões pessoais e até mesmo a morte. / Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



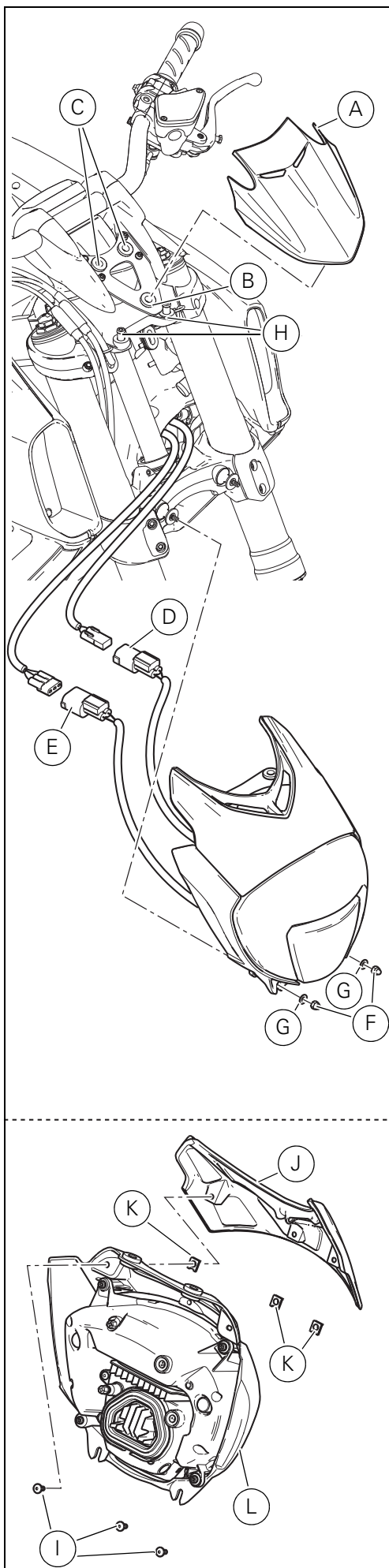
Importante / Caution

Indica a possibilidade de causar danos ao veículo e/ou aos seus componentes se as instruções mostradas não forem executadas. / Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Notas / Note

Fornecer informações úteis sobre a operação em curso. / Useful information on the procedure being described.



Notas
Antes de iniciar a operação, leia atentamente as advertências mostradas na primeira página.

Desmontagem dos componentes originais

Atenção
As operações mostradas a seguir devem ser executadas por um técnico especializado ou por uma oficina autorizada DUCATI.

Atenção
As operações mostradas a seguir, se não forem executadas com boa técnica, podem prejudicar a segurança do condutor.

Remova a cobertura da instrumentação (A), liberando-a dos anéis de borracha (B) e (C). Desligue o conector (D) da luz de presença e o conector (E) da luz dos médios/máximos pela cablagem principal. Desatarraxe as n.2 porcas (F) e as n.2 anilhas (G). Recupere e conserve as porcas (F) e as anilhas (G). Remova o grupo ótico dianteiro completo, retirando-o para cima e liberando-o dos pinos (H) do grampo de suporte.

Remova a cobertura do farol (J) pelo farol dianteiro (L), desatarraxando os n.3 parafusos (I). Desmonte os n.3 clips (K) pela cobertura do farol (J). Recupere e conserve os parafusos (I) e os clips (K).

Notas
Read the instructions on the first page carefully before proceeding.

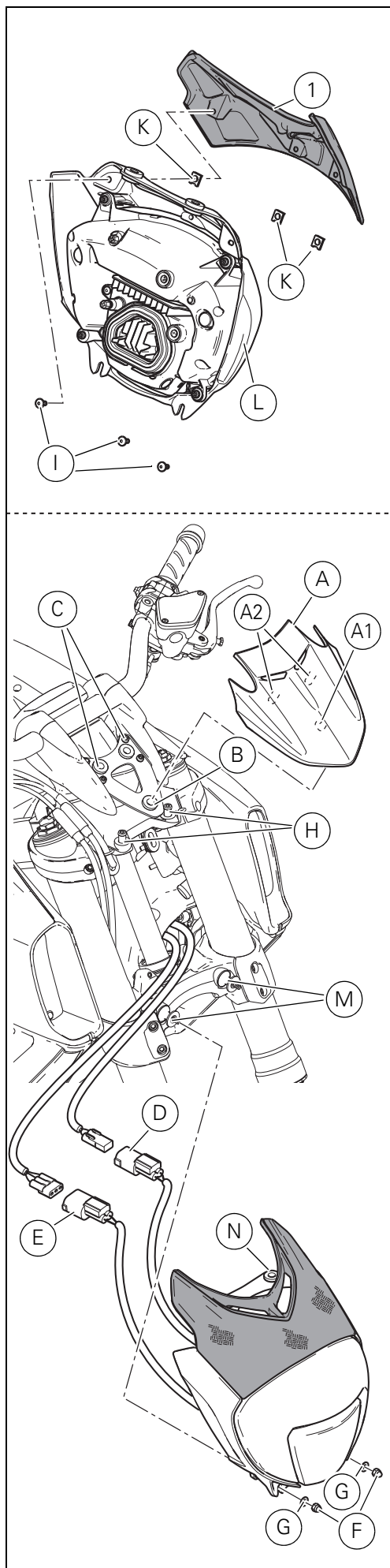
Removing the original components

Warning
Have the kit installed by a trained technician or at a DUCATI Authorized Workshop.

Warning
Incorrect installation of this kit may lead to severe engine damage and put the rider's safety at risk.

Remove instrument cover (A), releasing it from rubber blocks (B) and (C). Disconnect parking light connector (D) and high and low beam connector (E) from main wiring. Loosen no.2 nuts (F) and no.2 washers (G). Collect and keep nuts (F) and washers (G). Remove the complete headlight assembly by sliding it upwards and freeing it from support bracket pins (H).

Remove headlamp cover (J) from headlight (L) by loosening the no.3 screws (I). Remove the no.3 clips (K) from headlamp cover (J). Collect and keep screws (I) and clips (K).



Montagem dos componentes

Importante

Verifique, antes da montagem, se todos os componentes estão limpos e em perfeito estado. Adote todas as precauções necessárias para evitar danificar qualquer peça com a qual deve trabalhar.

Atenção

Durante a montagem de componentes de carbono, preste especial atenção ao aperto dos parafusos de fixação. Aperte os elementos de fixação sem forçar excessivamente, a fim de evitar que o carbono seja danificado.

Monte os n.3 clips originais (K) na cobertura do farol em carbono (1).

Posicione a cobertura do farol em carbono (1) no farol dianteiro (L) e introduza os n.3 parafusos originais (I).

Aperte os parafusos (I) a um binário de 2,5 Nm \pm 10% Nm.

Volte a montar o grupo ótico dianteiro, posicionando a parte inferior nos anéis de borracha (M) e inserindo os pinos (H) nos olhais (N) do grampo de suporte.

Fixe o grupo ótico dianteiro, apertando a um binário de 8 Nm \pm 10% as porcas originais (F) com as anilhas originais (G).

Volte a ligar os conectores (D) e (E) do farol à cablagem principal.

Notas

Restabeleça a fixação dos conectores ao estado original, inserindo-os nas específicas linguetas existentes no chassi.

Volte a montar a cobertura da instrumentação original (A), inserindo o engate (A1) no anel de borracha (B) e, em seguida, os pinos (A2) nos anéis de borracha (C).

Kit installation

Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

Warning

When fitting carbon parts, take special care when tightening fastening screws. Tighten fasteners without forcing too much to prevent carbon parts from being damaged.

Pre-assemble the no.3 original clips (K) onto carbon headlamp cover (1).

Position carbon headlamp cover (1) on headlight (L) and start the no.3 original screws (I).

Tighten screws (I) to a torque of 2.5 Nm \pm 10%.

Re-assemble the headlight assembly by positioning the lower part onto rubber blocks (M) and inserting pins (H) into support bracket eyelets (N).

Fasten the headlight assembly tightening the original nuts (F) and original washers (G) to a torque of 8 Nm \pm 10%.

Reconnect headlamp connectors (D) and (E) to main wiring.

Notas

Restore connectors original tightening by inserting them into their slots on the frame.

Re-assemble original instruments cover (A) by inserting tab (A1) into rubber blocks (B) and then pins (A2) into rubber blocks (C).



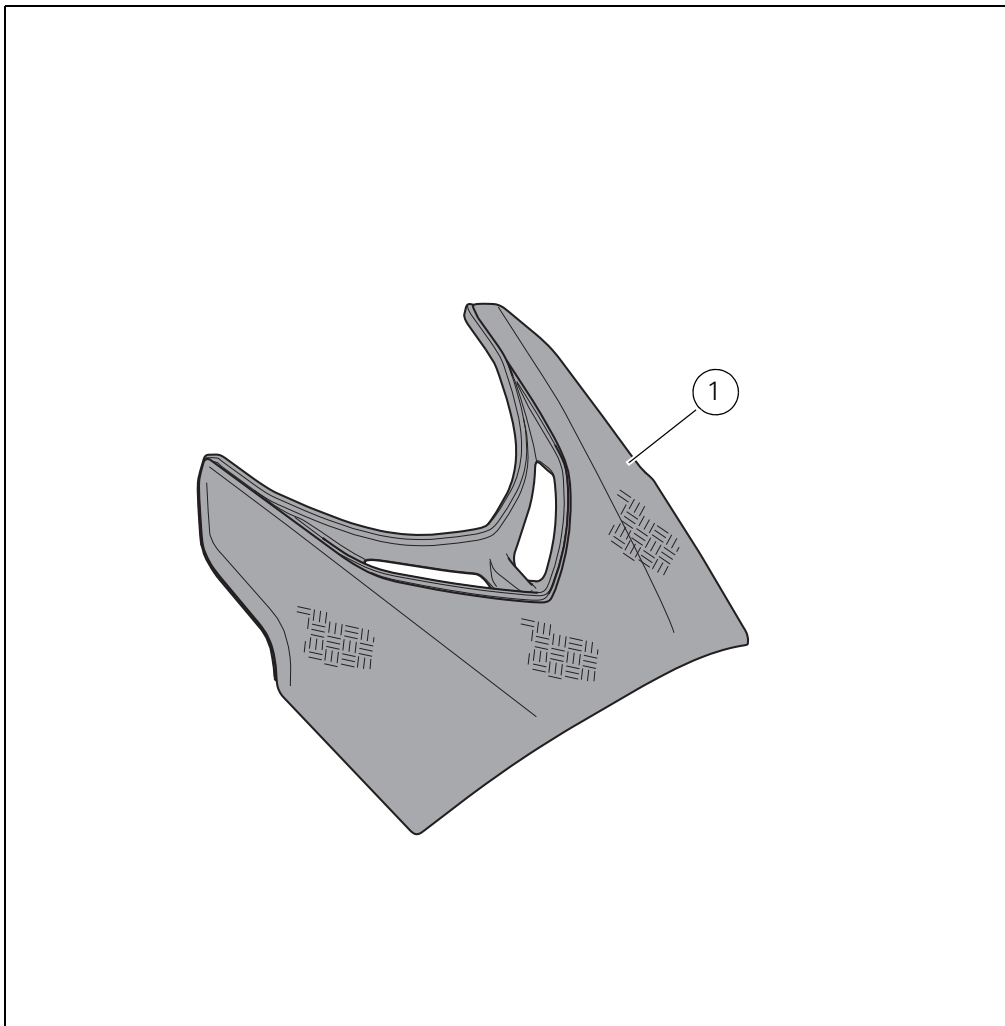
Modelos de referencia: / 参照モデル:

Diavel MY '15

ISTR / コード番号 - 559 ED./ 版 00

Kit cover faro carbono / カーボン製ヘッドライトカバーキット - 96980531A

1 Cover faro de carbono



1 カーボン製ヘッドライトカバー

Las partes resaltadas en gris y la referencia numérica (Por ej. ②) representan el accesorio que se debe instalar y los eventuales componentes de montaje suministrados en el kit.

Las partes con referencia alfabética (Por ej. (A)) representan los componentes originales presentes en la motocicleta.

Para una lectura rápida y racional, se han utilizado símbolos que evidencian situaciones de máxima atención, consejos prácticos o simples informaciones.

Todas las indicaciones derecha o izquierda se refieren al sentido de marcha de la motocicleta.

灰色で表示する部品、および参照番号 (Es. ②) で表示する部品は、キットに付属する取り付け部品および組み立て部品を示します。参照アルファベット (Es. (A)) で表示する部品は、車両に付属するオリジナル部品を示します。

迅速かつ容易に読み進めていただくため、特別な注意を必要とするもの、実用的なアドバイス、簡素な情報を際立たせるシンボルが使用されています。

すべての右及び左の指示は車体の進行方向を向いたものです。



Atención / 注記

El incumplimiento de las instrucciones indicadas puede crear una situación de peligro y ocasionar graves lesiones e incluso la muerte. / この説明書に従わずに使用すると危険な状況を招き、重大なけが、あるいは死をももたらす原因となることがあります。



Importante / 重要

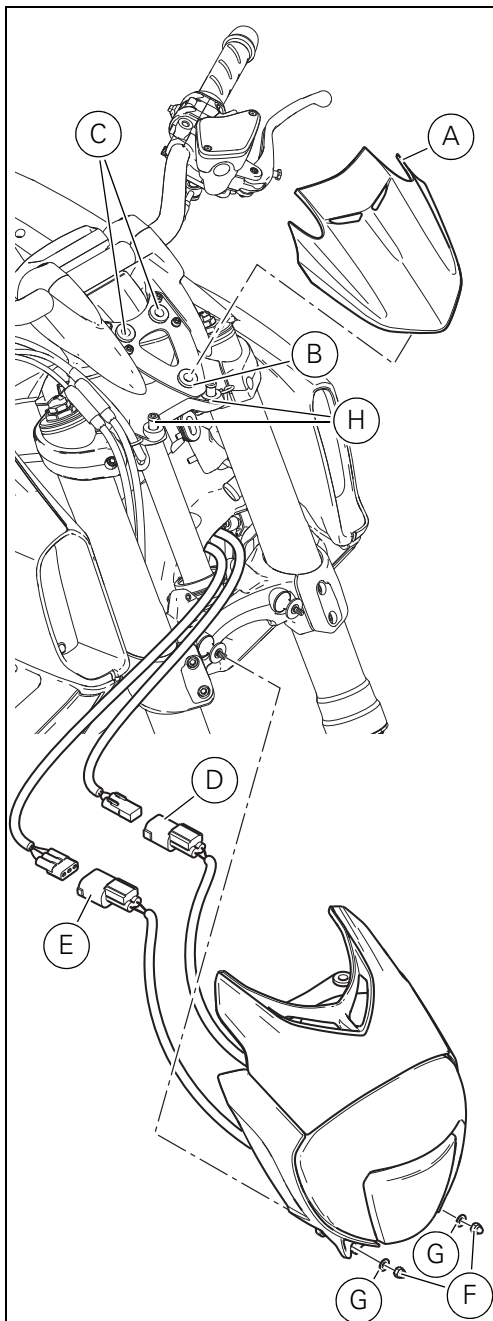
Indica la posibilidad de provocar un daño al vehículo y/o a sus componentes si no se siguen las instrucciones indicadas. / この説明書に従わずに使用すると、車体及び / 又はその部品に損害を招く可能性があります。



Nota / 参考

Suministra útiles informaciones sobre la operación en curso. / 操作中の内容に関する有用な情報を掲載しています。

DUCATI
PERFORMANCE



👁️ Nota
Antes de iniciar la operación leer atentamente las advertencias indicadas en la primera página.

Desmontaje componentes originales.

⚠️ Atención
Las operaciones indicadas a continuación deben ser realizadas por un técnico especializado o por un taller autorizado DUCATI.

⚠️ Atención
Si las siguientes operaciones no se realizan de manera profesional, se puede poner en peligro la seguridad del piloto.

Quitar el cover instrumentos (A), liberándolo de las gomas (B) y (C).
Desconectar el conector (D) de la luz de posición y el conector (E) de la luz de cruce/luz de carretera del cableado principal.
Desatornillar las 2 tuercas (F) y las 2 arandelas (G).
Recuperar y conservar las tuercas (F) y las arandelas (G).
Quitar el grupo óptico delantero completo, extrayéndolo hacia arriba y liberándolo de los pernos (H) del sostén de soporte.

Quitar el cover faro (J) del faro delantero (L), desatornillando los 3 tornillos (I).
Desmontar los 3 clips (K) del cover faro (J).
Recuperar y conservar los tornillos (I) y los clips (K).

👁️ 参考
作業を始める前に、最初のページに記載されている注意事項を注意深くお読みください。

オリジナル部品の取り外し

⚠️ 重要
ここに記載されている一連の作業は熟練の技術者又はドゥカティオフィシャルサービスセンターが行わなければなりません。

⚠️ 重要
以下の作業は指示の通り行わないとライダーの安全を脅かす可能性があります。

ラバー (B) および (C) を外し、インストルメントパネルカバー (A) を取り外します。
パーキングランプのコネクター (D) およびロービーム / ハイビームランプのコネクター (E) を主要配線から外します。
2 つのナット (F) と 2 つのワッシャー (G) を緩めて外します。
ナット (F) およびワッシャー (G) を回収し、保管します。
ヘッドライトユニット一式を上を持ち上げて取り外し、マウントブラケットのピン (H) から抜き取ります。

3 本のスクリュー (I) を緩めて外し、ヘッドライト (L) からヘッドライトカバー (J) を取り外します。
ヘッドライトカバー (J) から 3 つのクリップ (K) を取り外します。
スクリュー (I) およびクリップ (K) を回収し、保管します。

Montaje componentes kit

⚠ Atención

Controlar, antes del montaje, que todos los componentes se encuentren limpios y en perfecto estado.

Adoptar todas las precauciones necesarias para evitar daños en la superficie exterior de los componentes donde se debe operar.

⚠ Atención

Durante el montaje de componentes de carbono, poner particular atención en el ajuste de los tornillos de fijación. Ajustar los elementos de fijación sin forzar excesivamente, para evitar que el carbono se dañe.

Premontar los 3 clips originales (K) en el cover faro de carbono (1).

Posicionar el cover faro de carbono (1) en el faro delantero (L) e introducir los 3 tornillos originales (I).

Ajustar los tornillos (I) al par de apriete de $2,5 \text{ Nm} \pm 10\%$.

Montar nuevamente el grupo óptico delantero, posicionando la parte inferior en las gomas (M) e introduciendo los pernos (H) en los ojales (N) del sostén de soporte. Fijar el grupo óptico delantero ajustando al par de apriete de $8 \text{ Nm} \pm 10\%$ las tuercas originales (F) con las arandelas originales (G).

Conectar nuevamente los conectores (D) y (E) del faro al cableado principal.

👁 Note

Restablecer a su estado original la fijación de los conectores, introduciéndolos en las específicas lengüetas presentes en el bastidor.

Montar nuevamente el cover instrumentos original (A), introduciendo el enganche (A1) en la goma (B) y sucesivamente los pernos (A2) en las gomas (C).

キット部品の取り付け

⚠ 重要

取り付け前にすべての部品に汚れがなく、完璧な状態であることを確認します。作業する部品の外側表面を傷つけないために、必要な予防措置を取ってください。

⚠ 注記

カーボン製部品の取り付けの際は、固定用スクリューの締め付けに十分注意してください。カーボン素材を損傷しないよう、固定部品の過度な締め付けはおこなわないでください。

3本のオリジナルクリップ (K) をカーボン製ヘッドライトカバー (1) に仮取り付けします。

カーボン製フロントスプロケットカバー (1) をヘッドライト (L) に配置し、3本のオリジナルスクリュー (I) を差し込みます。

スクリュー (I) を $2.5 \text{ Nm} \pm 10\%$ のトルクで締め付けます。

ヘッドライトユニット一式の下部をラバー (M) に配置し、マウントブラケットの穴 (N) にピン (H) を差し込んで取り付けます。

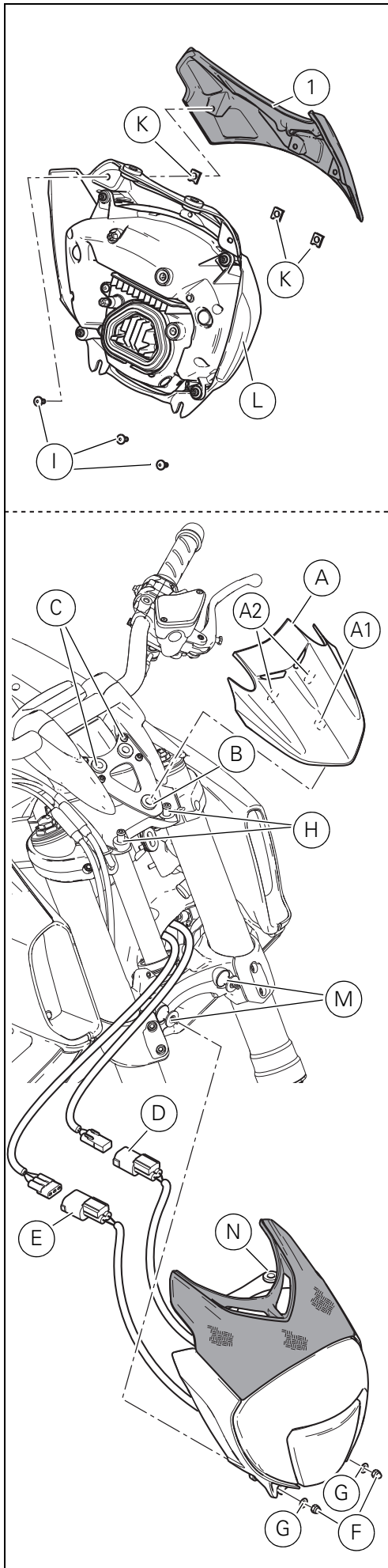
オリジナルワッシャー (G) 付きオリジナルナット (F) を $8 \text{ Nm} \pm 10\%$ のトルクで締め付け、ヘッドライトユニット一式を固定します。

ヘッドライトのコネクター (D) および (E) を主要配線に再び接続します。

👁 参考

コネクターの固定部品をフレーム上の所定のキーに差し込み、元の状態に戻します。

フック (A1) をラバー (B) に、次にピン (A2) をラバー (C) に挿入し、オリジナルインストゥルメントパネルカバー (A) を取り付けます。





DUCATI PERFORMANCE accessories

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM モデル名

お客様署名 ご注文日

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名 販売日 年 月 日

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX:03-6692-1317
- 取り付け車両1台に1枚でご使用ください。